

求受歸依布薩八戒法 (Aṭṭhaṅga-uposathasīla)

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 阿湯嘎 沙滿那嘎湯 烏波沙塔希耶
嚕芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希耶 爹塔 梅 班爹)

尊者，我乞求三歸和具有八支的布薩戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

Dutiyam'pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(督梯洋批 阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 阿湯嘎 沙滿那嘎湯
烏波沙塔希耶 嚕芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希耶 爹塔 梅 班爹)

尊者，我第二次乞求三歸和具有八支的布薩戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

Tatiyam'pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(搭梯洋批 阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 阿湯嘎 沙滿那嘎湯 烏波沙塔希耶
嚕芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希耶 爹塔 梅 班爹)

尊者，我第三次乞求三歸和具有八支的布薩戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

比丘：Yamaṃ vadāmi taṃ vadehi (*vadetha*).

我念什麼你（們）也跟著念。

受戒者：Āma, bhante.

(阿罵 班爹)

是的，尊者。

⊙如果受戒者超過一位，則比丘的引導詞由斜體字的單數改為複數：

vadehi (你說)

vadetha (你們說)

三歸依

⊙比丘念：Namo tassa，受戒者就直接念完三歸文，或比丘念一句，受戒者跟著念一句。

比丘：Namo tassa Bhagavato, Arahato Sammāsambuddhassa. (3x)

(那摩 塔舍 跋嘎瓦多 阿拉哈多 三嗎三布達舍)

禮敬彼世尊、阿羅漢、正自覺者。(三遍)

受戒者：Namo tassa Bhagavato, Arahato Sammāsambuddhassa. (3x)

(那摩 塔舍 跋嘎瓦多 阿拉哈多 三嗎三布達舍)

禮敬彼世尊、阿羅漢、正自覺者。(三遍)

◎比丘念：Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi，受戒者就直接念完三歸文，或比丘念一句，受戒者跟著念一句。

Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(布嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

我歸依佛。

Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(嚕芒 沙拉囊 嘎恰咪)

我歸依法。

Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(桑港 沙拉囊 嘎恰咪)

我歸依僧。

Dutiyam'pi, Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督梯洋批 布嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我歸依佛。

Dutiyam'pi, Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督梯洋批 嚕芒 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我歸依法。

Dutiyam'pi, Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督梯洋批 桑港 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我歸依僧。

Tatīyam'pi, Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭梯洋批 布嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我歸依佛。

Tatīyam'pi, Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭梯洋批 嚕芒 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我歸依法。

Tatīyam'pi, Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭梯洋批 桑港 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我歸依僧。

比丘：Tisaraṇagamaṇaṃ paripuṇṇaṃ.

三歸依已經圓滿。

受戒者：Āma, bhante.

(阿罵 班爹)

是的，尊者。

八戒

⊙比丘每念一條戒（或一句），受戒者跟著念：

1. Pāṇātipātā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(巴那梯怕塔 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離殺生學處。

2. Adinnādānā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(阿釘那達那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離不與取學處。

3. Abrahmacariyā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(阿不拉嗎恰利呀 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離非梵行學處。

4. Musāvādā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(目沙瓦達 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離虛誑語學處。

5. Surā-meraya-majja-pamādaṭṭhānā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(蘇拉 梅拉呀 嗎佳 巴嗎達塔那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離（飲）放逸原因的穀酒、花果酒（和）酒類學處。

6. Vikālabhojanā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(威咖拉鉢佳那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離非時食學處。

7. Nacca-gīta-vādita-visūkadassanā mālā-gandha-vilepana-dhāraṇamaṇḍana-vibhūsaṇaṭṭhānā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(那恰 給塔 瓦地塔 威蘇咖達沙那 嗎拉 甘達 威雷巴那)

達拉那滿達那 威布沙那塔那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離觀（聽）跳舞、歌唱、音樂、表演，（以及）戴持、塗抹、妝飾原因的花鬘、香、塗香學處。

8. Uccāsayana-mahāsayanā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

（烏恰沙呀那 馬哈沙呀那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪）

我受持離（坐臥）高、大坐臥具學處。

比丘：Tisaraṇena saha aṭṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ sādhukaṃ katvā appamādena sampādeṭha.

在完全地（受了）三歸和具有八支的布薩戒法後，當不放逸地努力（成就）。

受戒者：Āma, bhante.

（阿罵 班爹）

是的，尊者。

◎發願與回向

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayā'vham hotu.

（依噹 梅 噴娘 阿沙瓦咖呀 瓦航 喉吐）

願我此功德，導至諸漏盡。

Idaṃ me sīlaṃ nibbānassa paccayo hotu.

（依當 梅 希郎 尼跋那舍 巴恰優 喉吐）

願我持此戒，成為涅槃緣。

Mama puññabhāgaṃ sabbasattānaṃ bhājemi.

（嗎媽 噴娘跋港 沙跋沙塔囊 跋接咪）

我的功德分，分享諸有情。

Te sabbe me samaṃ puññabhāgaṃ labhantu.

（貼 沙悲 梅 沙芒 噴娘跋港 拉幫吐）

願他們一切，同得功德分。

Sādhu !

（沙杜）

善哉！

Sādhu !

（沙杜）

善哉！

Sādhu !

（沙杜）

善哉！